

Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

► B

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1282/2006,**

**17. august 2006,**

**millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 rakendamise üksikasjalikud erieeskirjad piima ja piimatoodete ekspordilitsentside ja -toetuste kohta**

(ELT L 234, 29.8.2006, lk 4)

Muudetud:

Euroopa Liidu Teataja

		nr	lehekülg	kuupäev
► <u>M1</u>	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1919/2006, 11. detsember 2006	L 380	1	28.12.2006
► <u>M2</u>	Komisjoni määrus (EÜ) nr 532/2007, 14. mai 2007	L 125	7	15.5.2007
► <u>M3</u>	Komisjoni määrus (EÜ) nr 240/2009, 20. märts 2009	L 75	3	21.3.2009



## KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1282/2006,

17. august 2006,

millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 rakendamise üksikasjalikud erieeskirjad piima ja piimatoodete ekspordilitsentside ja -toetuste kohta

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 26 lõiget 3, artikli 30 lõiget 1 ja artikli 31 lõiget 14,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 1255/1999 on kehtestatud piima ja piimatoodete sektoris eksporditoetuste andmise üldeeskirjad eelkõige selleks, et võimaldada järelevalvet toetuste väärtus- ja kogusepiirangute üle. Kõnealuste üldeeskirjade üksikasjalikud rakenduseeskirjad on sätestatud komisjoni 26. jaanuari 1999. aasta määruses (EÜ) nr 174/1999, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 804/68 rakendamise üksikasjalikud erieeskirjad piima ja piimatoodete ekspordilitsentside ja -toetuste kohta. <sup>(2)</sup>
- (2) Määrust (EÜ) nr 174/1999 on mitu korda oluliselt muudetud. Kuna muudatusi tuleb teha veel, tuleks määrus (EÜ) nr 174/1999 selguse ja tõhususe huvides kehtetuks tunnistada ning uuega asendada.
- (3) Vastavalt GATTi kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voorus sõlmitud ja nõukogu otsusega 94/800/EÜ <sup>(3)</sup> heaks kiidetud põllumajanduslepingule <sup>(4)</sup> (edaspidi “põllumajandusleping”) antakse põllumajandustoodete, sh piimatoodete eksporditoetusi alates 1. juulist 1995 12kuuliste ajavahemike kaupa koguseliste ja väärtuseliste piirangutega. Kõnealuste piirangute järgimise tagamiseks tuleks kontrollida ekspordilitsentside väljaandmist ning võtta vastu menetlus, mille kohaselt määratakse kogused, mille ekspordi võib toetada.
- (4) Komisjoni 9. juuni 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1291/2000 <sup>(5)</sup> (millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad) artiklis 5 on sätestatud konkreetsed toimingud ja kindlad kogused, mille puhul ekspordilitsentsi ei nõuta. Seoses sellega tuleks piima ja piimatoodete sektori jaoks võtta vastu mõned erisätted.
- (5) Vähendada tuleks kõnealuses määruses lubatud eksporditava kaubakoguse kõrvalekallet litsentsil märgitud kogusest ning piirangute asjakohase kontrollimise tagamiseks ei tohiks litsentsil märgitud kogust ületavate koguste eest toetust maksta. Litsentsitaotluse esitamise ajal antav tagatis peaks olema piisav, et tõkestada spekulatiivseid taotlusi.
- (6) Kindlaks tuleks määrata ekspordilitsentside kehtivusaeg.

<sup>(1)</sup> EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

<sup>(2)</sup> EÜT L 20, 27.1.1999, lk 8. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 508/2006 (ELT L 92, 30.3.2006, lk 10).

<sup>(3)</sup> EÜT L 336, 23.12.1994, lk 1.

<sup>(4)</sup> EÜT L 336, 23.12.1994, lk 22.

<sup>(5)</sup> EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 410/2006 (ELT L 71, 10.3.2006, lk 7).

## ▼B

- (7) Selleks et tagada eksporditavate toodete täpne kontroll ja vähendada spekulatsiooniohtu, tuleks piirata litsentsi saanud toote vahetamise võimalusi.
- (8) Komisjoni 15. aprilli 1999. aasta määruse (EÜ) nr 800/1999 <sup>(1)</sup> (milles sätestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad) artikli 4 lõikes 2 on sätestatud toetuse eelkinnitust sisaldavate ekspordilitsentside kasutamise eeskirjad muude kui litsentsi lahtris 16 esitatud 12numbrilise tootekoodiga hõlmatud toodete ekspordimiseks. Seda sätet kohaldatakse konkreetses sektoris üksnes juhul, kui on kindlaks määratud määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklis 14 osutatud tooteliigid ja määruse (EÜ) nr 800/1999 artikli 4 lõike 2 esimese lõigu teises taandes osutatud tooterühmad.
- (9) Piima ja piimatoodete sektori tooteliigid on juba määratletud põllumajanduslepingus esitatud liikide põhjal. Süsteemi nõuetekohase haldamise huvides tuleks see liikide süsteem säilitada ja kohaldada määruse (EÜ) nr 800/1999 artikli 4 lõiget 2 üksnes kindlaksmääratud tooterühmade puhul.
- (10) Piimasektoris on toetusmäärad väga erinevad, olenedes eelkõige toote rasvasisaldusest. Tagamaks, et kõnealust süsteemi ei seata kahtluse alla, ning arvestades samal ajal määruse (EÜ) nr 800/1999 artikli 4 lõikes 2 nimetatud põhimõtet, tuleks tooterühmad kitsalt piiritleda. Ühtlustamist silmas pidades oleks kohane kohaldada kõnealust reeglit kõigi piimatoodete suhtes ning määratleda vastavalt tooterühmad juustu puhul.
- (11) Selleks et ühtlustada tingimused, mille täitmise korral tohivad litsentsiomanikud eksportida ekspordilitsentsi lahtris 16 näidatust erinevat toodet, määruse (EÜ) nr 800/1999 sätetega, ei peaks litsentsiomanikud enam olema kohustatud taotlema muutmist enne ekspordiformaalsuste täitmist. Vältimaks senise korra ja käesoleva määruse alusel eksportivate ettevõtete vahelist diskrimineerimist, võib seda sätet kohaldada litsentsiomaniku taotluse korral tagasiulatavalt.
- (12) Selleks et ettevõtjad saaksid mahupiiranguid mõjutamata osaleda kolmandates riikides korraldatavates pakkumistes, tuleks luua ajutiste litsentside süsteem ning anda edukatele pakkujatele õigus saada alaline litsents. Selliste litsentside nõuetekohase kasutamise tagamiseks tuleks teatava toetatava ekspordi puhul määrata kohustuslik sihtriik.
- (13) Tagamaks väljaantud litsentside tõhusat kontrolli, mis sõltub liikmesriikide poolt komisjonile edastatavast teabest, tuleks kehtestada litsentside väljaandmisele eelnev ooteaeg. Selleks et tagada eespool nimetatud korra tõrgeteta toimimine ning eelkõige koguste õiglane jaotamine põllumajanduslepingus sätestatud piirides, tuleks ette näha mitmed haldusmeetmed, eelkõige sätestada vajaduse korral litsentside väljaandmise peatamine ning taotluses märgitud koguste puhul kohaldatav jaotuskoefitsient.
- (14) Toiduabiprogrammide raames eksporditavad kaubad tuleks teatavate ekspordilitsentside väljaandmisega seotud sätete reguleerimisalast välja jätta.
- (15) Kogemused on näidanud, et teatavate juustude ekspordilitsentside saamiseks esitatud taotluste hulk erineb olenevalt sihtkohast. Võimaldamaks erimeetmete kohaldamist vastavalt litsentsitaotlustes märgitud sihtkohale, tuleks määrata sihtkohatsoonid ja muuta ekspordilitsentsile märgitud sihtkohatsoon kohustuslikuks toodete puhul, mille CN-kood on 0406.
- (16) Suhkrulisandiga piimatoodete puhul, mille hinna määrab koostisosade hind, tuleks toetuse määramise meetod sätestada nende

<sup>(1)</sup> EÜT L 102, 17.4.1999, lk 11. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 671/2004 (ELT L 105, 14.4.2004, lk 5).

## ▼B

koostisosade protsendilise sisalduse alusel. Nende toodete toetuste haldamise hõlbustamiseks, eelkõige meetmete puhul, millega tagatakse põllumajanduslepinguga võetud ekspordikohustuste täitmine, tuleks siiski kehtestada kasutatud sahharoosi maksimumkogus, mille eest võib toetust maksta. Selliste toodete sahharoosisisalduse tüüpiliseks määraks tuleks pidada 43 % toote kogumassist.

- (17) Määruse (EÜ) nr 800/1999 artikli 11 lõikes 6 on sätestatud, et toetust võib anda seestöötlemise korra kohaselt valmistatud sulatatud juustu koostisosadele, mis on pärit ühendusest. Kõnealuse erimeetme nõuetekohaseks toimimiseks ja selle tõhusa kontrollimise võimaldamiseks on vaja teatavaid erieeskirju.
- (18) Vastavalt Euroopa Ühenduse ja Kanada vahel sõlmitud lepingule, <sup>(1)</sup> mis on heaks kiidetud nõukogu otsusega 95/591/EÜ, <sup>(2)</sup> tuleb Euroopa Ühenduse väljaantud ekspordilitsentsid esitada sellise juustu ekspordimise korral, mille suhtes kehtivad Kanadasse impordimisel soodustingimused. Kehtestada tuleks selliste litsentside väljaandmise üksikasjalikud eeskirjad. Tagamaks, et impordikvootide alusel Kanadasse imporditud juustu kogus vastab kogusele, mille kohta litsentsid on välja antud, tuleks Kanada asutuste poolt nõuetekohaselt tembeldatud litsentsid tagastada liikmesriikide pädevatele asutustele ja liikmesriigid peaksid edastama ekspordiandmed komisjonile. On vaja kindlaks määrata minimaalne tagatis, isegi kui selle korra alusel toetusi ei taotleta.
- (19) Ühendusel on võimalus määrata, millised importijad võivad importida ühenduse juustu Ameerika Ühendriikidesse põllumajanduslepingust tulenevate lisakvootide alusel. Selleks et ühendus saaks kvoodi väärtust võimalikult palju suurendada, tuleks kehtestada kord, mille alusel saaks määrata importijad asjaomastele toodetele antud ekspordilitsentside põhjal.
- (20) Euroopa Ühenduse ja Dominikaani Vabariigi vahelise vastastikuse mõistmise memorandumis seoses piimapulbri impordi kaitsega Dominikaani Vabariigis <sup>(3)</sup> (memorandum kiideti heaks nõukogu otsusega 98/486/EÜ <sup>(4)</sup>) on sätestatud, et ühendus haldab oma tariifikvoodi osa vastavalt ekspordilitsentside süsteemile. Seetõttu tuleks kindlaks määrata litsentside andmise kord. Tagamaks, et Dominikaani Vabariiki imporditavad tooted kuuluvad kvoodi alla, ning sidumaks imporditavad tooted ekspordilitsentsil näidatuga, peaksid ekspordijad esitama impordi ajal ekspordideklaratsiooni tõestatud koopia, mis peab sisaldama teatavaid andmeid.
- (21) Komisjoni määrusega (EMÜ) nr 896/84 <sup>(5)</sup> on kehtestatud lisasätted toetuste andmise kohta juhul, kui ühelt piimandusaastalt teisele üleminekul muutuvad sekkumishinnad. Kõnealused sätted võimaldavad eristada toetusmäärasid olenevalt toodete valmistamise kuupäevast. Nõutav valmistamiskuupäeva tõendamise ning asjaomaste dokumentide ja arvepidamise kontrollimise menetlused on osutunud väga keeruliseks ja koormavaks. Sama eesmärki on võimalik saavutada ekspordilitsentside kehtivusaja kohandamisega. Seetõttu tuleks määrus (EMÜ) nr 896/84 kehtetuks tunnistada.
- (22) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

<sup>(1)</sup> EÜT L 334, 30.12.1995, lk 33.

<sup>(2)</sup> EÜT L 334, 30.12.1995, lk 25.

<sup>(3)</sup> EÜT L 218, 6.8.1998, lk 46.

<sup>(4)</sup> EÜT L 218, 6.8.1998, lk 45.

<sup>(5)</sup> EÜT L 91, 1.4.1984, lk 71. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 222/88 (EÜT L 28, 1.2.1988, lk 1).



## I PEATÜKK SISSEJUHATAVAD SÄTTED

### *Artikkel 1*

Käesoleva määrusega kehtestatakse:

- a) üldeeskirjad määruse (EÜ) nr 1255/1999 artiklis 1 loetletud toodete ühendusest eksportimise litsentside ja toetuste kohta;
- b) erieeskirjad kõnealuste toodete teatavatesse kolmandatesse riikidesse eksportimise kohta.

### *Artikkel 2*

Kui käesolevas määruses ei ole teisiti sätestatud, kohaldatakse määrusi (EÜ) nr 800/1999 ja (EÜ) nr 1291/2000.

## II PEATÜKK ÜLDEESKIRJAD

### *Artikkel 3*

1. Määruse (EÜ) nr 1255/1999 artiklis 1 loetletud toodete ühendusest eksportimisel, milleks taotletakse eksporditoetust, nõutakse ekspordilitsentsi esitamist, välja arvatud määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 5 lõike 1 esimese lõigu esimeses ja neljandas taandes osutatud juhtudel.

Erandina määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 5 lõike 1 esimesest taandest võib määruse (EÜ) nr 800/1999 artikli 36 lõike 1 punktis c osutatud juhul piimatoodete ekspordiks toetuse andmisel kasutada toetuse eelkinnitust sisaldavat ekspordilitsentsi.

2. Toetuse saamiseks peavad määruse (EÜ) nr 1255/1999 artiklis 1 loetletud tooted vastama Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 852/2004<sup>(1)</sup> ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 853/2004<sup>(2)</sup> asjakohastele nõuetele, eriti nõuetele heakskiidetud ettevõttes valmistamise ning määruse (EÜ) nr 853/2004 II lisa I jaos sätestatud eraldusmargistuse kohta.

### *Artikkel 4*

1. Toetust makstakse määras, mis kehtib ekspordilitsentsi taotluse või vajaduse korral ajutise ekspordilitsentsi taotluse esitamise päeval.

2. Kui taotlus toetuse eelkinnitust sisaldava litsentsi saamiseks määruse (EÜ) nr 1255/1999 artiklis 1 nimetatud toote kohta esitatakse määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 17 tähenduses komisjoni määruse (EÜ) nr 581/2004<sup>(3)</sup> artikli 2 lõikes 2 ja komisjoni määruse (EÜ) nr 582/2004<sup>(4)</sup> artikli 2 lõikes 2 osutatud pakkumistähtaja lõpule järgneval kolmapäeval või neljapäeval, peetakse nende esitamise päevaks sellele neljapäevale järgnevat tööpäeva.

3. Litsentsitaotluse ja litsentsi lahtris 7 tuleb näidata sihtriik ja sihtriigi või sihtkohaks oleva territooriumi kood vastavalt komisjoni määrusega (EÜ) nr 750/2005<sup>(5)</sup> kehtestatud ühenduse väliskaubanduss-

<sup>(1)</sup> ELT L 139, 30.4.2004, lk 1, parandatud ELT L 226, 25.6.2004, lk 3.

<sup>(2)</sup> ELT L 139, 30.4.2004, lk 55, parandatud ELT L 226, 25.6.2004, lk 22.

<sup>(3)</sup> ELT L 90, 27.3.2004, lk 64.

<sup>(4)</sup> ELT L 90, 27.3.2004, lk 67.

<sup>(5)</sup> ELT L 126, 19.5.2005, lk 12.

**▼B**

tatistika ja liikmesriikidevahelise kaubanduse statistika riikide ja territooriumide nomenklatuurile.

4. Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 5 lõike 1 esimese lõigu neljanda taande kohaldamisel juhul, kui ekspordideklaratsioonis on kasutatud mitut komisjoni määrusega (EMÜ) nr 3846/87 <sup>(1)</sup> eksporditoetuste jaoks kehtestatud põllumajandustoodete nomenklatuuri (edaspidi "toetuste jaoks ette nähtud nomenklatuur") või koondnomenklatuuri koodi, käsitletakse iga koodiga seotud andmeid eraldi deklaratsioonina.

*Artikkel 5*

Toetust ei anta juhul, kui juustu ekspordimisel selle vaba hind piiril enne toetuse taotlemist oli ekspordivas liikmesriigis alla 230 euro 100 kg kohta. Vaba hind piiril on tehasehind, millele on lisatud kindla suurusega summa, 3 eurot 100 kg kohta.

Kui on taotletud eksporditoetust, märgitakse litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 22 sõnad "määruse (EÜ) nr 1282/2006 artiklis 5 osutatud väikseimat vaba hinda piiril on järgitud".

Pädevate asutuste taotluse korral esitavad taotlejad tolliformaalsuste täitmise käigus lisateavet ja tõendeid, mida pädevad asutused peavad vajalikuks, selleks et kontrollida, kas vaba hinda piiril järgitakse, ning lubavad vajaduse korral kõnealustel asutustel kontrollida raamatupidamist vastavalt nõukogu määrusele (EMÜ) nr 4045/89. <sup>(2)</sup>

*Artikkel 6*

1. GATTi kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voorus sõlmitud põllumajanduslepingus (edaspidi "põllumajandusleping") osutatud tooteliigid on samad, mis on sätestatud käesoleva määruse I lisas.

2. Määruse (EÜ) nr 800/1999 artikli 4 lõike 2 esimese lõigu teises taandes osutatud tooterühmad on samad, mis on sätestatud käesoleva määruse II lisas.

*Artikkel 7*

1. Litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 16 märgitakse toetuse taotlemise korral toetuste jaoks ette nähtud nomenklatuuri 12numbriline tootekood ning juhul, kui toetust ei taotleta, koondnomenklatuuri kaheksanumbriline tootekood. Litsentsid kehtivad üksnes nimetatud toote kohta, välja arvatud lõigetes 2 ja 3 täpsustatud erandid.

2. Erandina lõikest 1 kehtib ekspordilitsents ka muude kui litsentsi lahtrisse 16 märgitud 12numbrilise tootekoodiga toodete ühendusest väljaviimise suhtes, juhul kui mõlemale tootele antakse samapalju eksporditoetust ja mõlemad tooted kuuluvad samasse I lisas sätestatud tooteliiki.

3. Erandina lõikest 1 kehtib ekspordilitsents ka muude kui litsentsi lahtrisse 16 märgitud 12numbrilise tootekoodiga toodete ühendusest väljaviimise suhtes, juhul kui mõlemad tooted kuuluvad samasse II lisas sätestatud tooterühma.

Sellisel juhul arvutatakse toetus määruse (EÜ) nr 800/1999 artikli 4 lõike 2 teise lõigu kohaselt.

<sup>(1)</sup> EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 388, 30.12.1989, lk 18.



#### Artikkel 8

Ekspordilitsentsid kehtivad alates nende väljaandmise päevast määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõike 1 tähenduses kuni:

- a) väljaandmisele järgneva neljanda kuu lõpuni toodete puhul, mille CN-kood on 0402 10;
- b) väljaandmisele järgneva neljanda kuu lõpuni toodete puhul, mille CN-kood on 0405;
- c) väljaandmisele järgneva neljanda kuu lõpuni toodete puhul, mille CN-kood on 0406;
- d) väljaandmisele järgneva neljanda kuu lõpuni muude määruse (EÜ) nr 1255/1999 artiklis 1 nimetatud toodete puhul;
- e) kuupäevani, millal tuleb täita pakkumisest tulenevad kohustused, mis on sätestatud käesoleva määruse artikli 9 lõikes 1, ja hiljemalt artikli 9 lõikes 3 osutatud alalise ekspordilitsentsi väljaandmisele järgneva kaheksanda kuu lõpuks.

#### Artikkel 9

1. Kui pakkumise on välja kuulutanud üks määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 49 lõikes 1 osutatud kolmanda riigi asutustest, võivad ettevõtjad taotleda ajutist ekspordilitsentsi koguse suhtes, mille kohta nad tegid tagatisega kaetud pakkumise, välja arvatud juhul, kui pakkumine on kuulutatud välja CN-koodi 0406 alla kuuluvatele toodetele.

Ajutiste litsentside tagatis on 75 % käesoleva määruse artikli 10 järgi arvatud määra, kuid mitte vähem kui 5 eurot 100 kg kohta.

Ettevõtjad tõendavad, et pakkumiskutse avaldanud asutus on riigiasutus või muu avalik-õiguslik asutus.

2. Ajutised litsentsid antakse välja viiendal tööpäeval pärast taotluse esitamise päeva tingimusel, et ei ole võetud artikli 11 lõikes 2 nimetatud meetmeid.

3. Erandina määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 49 lõikest 5 on kõnealuses lõikes osutatud teabe esitamise tähtaeg 60 päeva.

Enne kõnealuse tähtaja lõppu taotlevad ettevõtjad alalist ekspordilitsentsi, mis antakse välja lepingu sõlmimise kohta tõendi esitamisel.

Tõendi esitamisel pakkumise tagasilükkamise kohta või lepingu sõlmimise kohta ajutisel litsentsil märgitud kogusest väiksemale kogusele vabastatakse vastavalt kogu tagatis või osa sellest.

4. Lõigetes 2 ja 3 osutatud litsentsitaotlused tuleb esitada määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 13 kohaselt.

5. Käesoleva peatüki sätteid, välja arvatud artikkel 11, kohaldatakse alaliste ekspordilitsentside suhtes.

6. Artikli 4 lõikes 3 osutatud sihtriik on määruse (EÜ) nr 800/1999 artikli 19 lõike 5 kohaldamisel käesoleva artikli kohaselt välja antud litsentside puhul kohustuslik.

7. Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 49 lõike 9 punkti c ei kohaldata.

#### Artikkel 10

1. Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 15 lõikes 2 osutatud tagatise suurus võrdub järgmise protsendiga ekspordilitsentsi taotluse esitamise päeval tootekoodi suhtes kehtivast toetusest:

- a) 15 % toodete puhul, mille CN-kood on 0405;

**▼B**

- b) 15 % toodete puhul, mille CN-kood on 0402 10;
- c) 15 % toodete puhul, mille CN-kood on 0406;
- d) 15 % muude määruse (EÜ) nr 1255/1999 artiklis 1 nimetatud toodete puhul.

Tagatis ei tohi siiski olla väiksem kui 5 eurot 100 kg kohta.

Esimeses lõigus osutatud toetuse suurus arvutatakse asjaomase toote üldkoguse alusel, välja arvatud piimatoodete puhul, millele on lisatud suhkrut.

Suhkrulisandiga piimatoodete puhul saadakse esimeses lõigus osutatud toetuse suurus, korrutades asjaomase toote üldkoguse piimatoote ühe kilogrammi suhtes kohaldatava toetusmääraga.

2. Käesoleva määruse alusel välja antud litsentside suhtes ei kohaldata määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 35 lõiget 3.

### *Artikkel 11*

1. Toetuse eelkinnitust sisaldavad ekspordilitsentsid antakse välja viiendal tööpäeval pärast taotluste esitamise päeva tingimusel, et kogustest, mille kohta litsentse taotletakse, on teatatud komisjoni määruse (EÜ) nr 562/2005<sup>(1)</sup> artikli 9 lõike 1 kohaselt ja et võetud ei ole käesoleva artikli lõike 2 punktides a ja b osutatud meetmeid.

2. Kui ekspordilitsentside väljaandmine tooks kaasa või võiks kaasa tuua eelarve kohaselt saada olevate summade ületamise või kõnealuse 12kuulise ajavahemiku või käesoleva määruse artikli 12 alusel, võttes arvesse määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 31 lõiget 13, määratava lühema tähtaja jooksul toetusega eksporditavate maksimumkoguste amendumise või ei võimaldaks tagada ekspordi järjepidevust ülejäänud ajavahemiku jooksul, võib komisjon:

- a) kohaldada taotletud koguste suhtes jaotuskoefitsienti;
- b) lükata tagasi kõik sellised menetluses olevad taotlused või osa neist, mille alusel ei ole ekspordilitsentsi veel välja antud;
- c) peatada litsentsitaotluste esitamine maksimaalselt viieks tööpäevaks; peatamist võib pikendada määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 42 lõikes 2 kirjeldatud korra kohaselt.

Kui esimese lõigu punktis a nimetatud koefitsient on alla 0,4, võivad taotlejad kolme tööpäeva jooksul pärast koefitsienti kinnitava otsuse avaldamist taotleda oma litsentsitaotluse tühistamist ja tagatise vabastamist.

Esimese lõigu punktis c osutatud juhul on taotluste vastuvõtu peatamise ajal esitatud litsentsitaotlused kehtetud.

Esimese lõigu punktides a, b ja c osutatud meetmeid võib rakendada või muuta olenevalt tooteliigist või sihtkohast või sihtkohtade rühmast.

Esimese lõigu kohaldamisel arvestatakse asjaomase toote puhul kauplemise hooajalisust, turuolukorda ning eriti hinnasuundumust turul ja sellest tulenevaid eksporditingimusi.

3. Lõikes 2 osutatud meetmeid võib võtta ka juhtudel, kui litsentsitaotlused on esitatud koguste kohta, mis ületavad või võivad ületada ühe sihtkoha või sihtkohtade rühma puhul lubatud koguseid, ja kui litsentside väljaandmisega kaasneks spekulatsioonioht, ettevõtjatevahelise konkurentsi moonutamine või häired kõnealuses kaubanduses või ühenduse turul.

<sup>(1)</sup> ELT L 95, 14.4.2005, lk 11.



**▼B**

4. Kui litsentsitaotlus lükatakse tagasi või vähendatakse taotletud kogust, vabastatakse kohe tagatis nende koguste eest, mille kohta litsentsi ei antud.

*Artikkel 12*

Kui litsentsitaotlusi on esitatud nii suure koguse kohta, et tekib oht ammandada enneaegselt kõnealuse 12kuulise ajavahemiku jooksul toetusega eksportida lubatud maksimumkogused, võib määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 42 lõikes 2 sätestatud korra kohaselt teha otsuse jagada kõnealused maksimumkogused kindlatele ajavahemikele.

*Artikkel 13*

1. Kui eksporditud kogus ületab litsentsil märgitud kogust, siis ületava osa eest toetust ei maksta.

Seetõttu märgitakse litsentsi lahtrisse 22: “Toetuse maksmisel piirdatakse lahtrites 17 ja 18 märgitud kogustega”.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 8 lõikest 5 ja artikli 35 lõikest 2, mis käsitlevad eksporditavate koguste kõrvalekaldeid, kohaldatakse järgmisi määrasid:

- a) määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 8 lõikega 5 ette nähtud määr on 2 %;
- b) määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 35 lõike 2 esimese ja teise lõiguga ette nähtud määr on 98 %;
- c) artikli 35 lõike 2 kolmanda lõiguga ette nähtud määr on 2 %.

*Artikkel 14*

Artiklit 11 ei kohaldata selliste ekspordilitsentside väljaandmise suhtes, mida on taotletud põllumajanduslepingu artikli 10 lõikes 4 osutatud toiduabihangete jaoks.

*Artikkel 15*

1. CN-koodi 0406 alla kuuluvate toodete kohta välja antud litsentside puhul märgitakse litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 20:

“Litsents kehtib ... tsooni kohta, nagu on määratletud määruse (EÜ) nr 1282/2006 artikli 15 lõikes 2.”

2. Lõike 1 kohaldamisel kasutatakse järgmisi tsoonide määratlusi:

- a) I tsoon: sihtkohakoodid AL, BA, XK, MK, XM ja XS;
- b) II tsoon: sihtkohakood US;
- c) III tsoon: kõik ülejäänud sihtkohakoodid.

3. Lõike 1 kohaselt litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 20 märgitud tsoon on kohustuslik sihtkoht.

Kõnealune tsoon on käesoleva artikli lõikes 2 määratletud tsoon, kuhu kuulub litsentsitaotluste ja litsentside lahtris 7 märgitud sihtriik.

Kui tegelik sihtkoht asub mõnes muus tsoonis kui see, mis on märgitud litsentsitaotlusel või litsentsil, siis toetust ei maksta. Määruse (EÜ) nr 800/1999 artikli 18 lõiget 3 ei kohaldata.

**▼B***Artikkel 16*

1. Suhkrulisandiga piimatoodete toetus võrdub järgmiste osade summaga:

- a) piimatoote koguse põhjal määratav osa;
- b) lisatud sahharoosi koguse (toote kogukaalust kuni 43 %) põhjal määratav osa.

**▼M2**

2. Lõike 1 punktis a osutatud osa arvutamiseks korrutatakse toetuse kindlaksmääratud summa kogu toote piimatootesisalduse protsendimääraga.

**▼B**

3. Lõike 1 punktis b nimetatud osa arvutamiseks korrutatakse kogu toote sahharoosisisaldus (maksimaalselt 43 %) toetuse põhisummaga, mis kehtib nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006<sup>(1)</sup> artikli 1 lõike 1 punktis c loetletud toodete litsentsitaotluse esitamise päeval.

**▼M2**

\_\_\_\_\_

**▼B***Artikkel 17*

1. Määruse (EÜ) nr 800/1999 artikli 11 lõike 6 kolmanda taande kohaselt CN-koodi 0406 30 alla kuuluvate toodetena eksporditava piima ja piimatoodete ekspordilitsentside taotlustele lisatakse asjakohase tolliprotseduuri kasutamise loa koopia.

2. Lõikes 1 nimetatud piima või piimatoodete litsentsitaotluse ja ekspordilitsentsi lahtrisse 20 lisatakse viide käesolevale artiklile.

3. Liikmesriik võtab lõikes 1 osutatud korra kohaselt vajalikud meetmed, et teha kindlaks ja kontrollida kvaliteeti ja kogust kõnealuses lõikes nimetatud toodete puhul, millele toetust taotletakse, ning kohaldada toetuse saamise õigust käsitlevaid sätteid.

## III PEATÜKK

**ERIEESKIRJAD***1. JAGU***Eksport Kanadasse***Artikkel 18*

1. Euroopa Ühenduse ja Kanada vahel sõlmitud lepingus – heaks kiidetud otsusega 95/591/EÜ – osutatud kvoodi alusel juustu ekspordimisel Kanadasse nõutakse ekspordilitsentsi.

2. Litsentsitaotlused võetakse vastu üksnes juhul, kui taotlejad:

- a) kinnitavad kirjalikult, et kogu koondnomenklatuuri 4. peatükki kuuluv tooraine, mida on kasutatud taotlusega hõlmatud toodete valmistamiseks, on täielikult ühenduses toodetud;
- b) kohustuvad pädevate asutuste nõudmisel esitama kirjalikult viimaste poolt litsentsi väljaandmiseks vajalikuks peetava mis tahes täiendava tõendi ja lubama vajaduse korral kõnealustel asutustel kontrollida raamatupidamist ja asjaomaste toodete tootmise tingimusi.

<sup>(1)</sup> ELT L 58, 28.2.2006, lk 1.

**▼B***Artikkel 19*

Litsentsitaotlustele ja litsentsidele märgitakse:

- a) lahtrisse 7 “KANADA – CA”;
- b) lahtrisse 15 CN-koodide 0406 10, 0406 20, 0406 30 ja 0406 40 alla kuuluvate toodete puhul koondnomenklatuuri kuuenumbri-line tunnus ja CN-koodi 0406 90 alla kuuluvate toodete puhul kaheksanumbri-line tunnus. Litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 15 võib märkida kõige rohkem kuus sellise tunnusega toodet;
- c) lahtrisse 16 kõikide lahtris 15 märgitud toodete kaheksanumbri-line CN-kood ja kogus kilogrammides. Litsents kehtib üksnes niimoodi märgitud toodete ja koguste puhul;
- d) lahtritesse 17 ja 18 lahtris 16 nimetatud toote üldkogus;
- e) lahtrisse 20 vastavalt vajadusele:
  - “Juust otse Kanadasse eksportimiseks. Määruse (EÜ) nr 1282/2006 artikkel 18. Kvoot aastaks ...” või
  - “Juust otse/New Yorgi kaudu Kanadasse eksportimiseks. Määruse (EÜ) nr 1282/2006 artikkel 18. Kvoot aastaks ...”.

Kui juust transporditakse Kanadasse kolmandate riikide kaudu, tuleb need riigid märkida koos viitega New Yorgile või selle asemel;
- f) lahtrisse 22 sõnad “ilma eksporditoetuseta”.

*Artikkel 20*

1. Litsents antakse välja kohe pärast nõuetekohase taotluse esitamist. Taotleja soovil antakse välja litsentsi tõestatud koopia.

2. Litsents kehtib alates selle väljaandmise kuupäevast määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõikes 1 määratletud tähenduses kuni sellele kuupäevale järgneva 31. detsembrini.

Alates 20. detsembrist kuni 31. detsembrini välja antud litsentsid kehtivad siiski järgmise aasta 1. jaanuarist kuni sama aasta 31. detsembrini. Sellisel juhul tuleb järgmine aasta artikli 19 punkti e kohaselt märkida litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 20.

*Artikkel 21*

1. Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 24 kohaselt pädevale asutusele kvoodi eraldamiseks ja kinnitamiseks esitatud ekspordilitsentsi võib kasutada ainult ühe ekspordideklaratsiooni jaoks. Litsents ammendub pärast ekspordideklaratsiooni esitamist.

2. Ekspordilitsentsi omanik tagab, et Kanada pädevale asutusele esitatakse impordilitsentsi taotlemisel ekspordilitsentsi tõestatud koopia.

3. Erandina määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklist 9 ei saa litsentsi edasi anda.

4. Liikmesriigi pädev asutus teatab komisjonile III lisas esitatud näidismuudatuste kasutamise 31. juuliks eelneva kuuekuulise ajavahemiku jooksul ja 31. jaanuariks eelmisel kvoodiaastal välja antud litsentside arvu ja asjaomase juustukoguse.

*Artikkel 22*

1. II peatükki ei kohaldata.

2. Artikli 21 lõikes 4 sätestatud teatise edastab liikmesriik komisjoni juhiste kohaselt elektrooniliselt.



## 2. JAGU

### Eksport Ameerika Ühendriikidesse

#### Artikkel 23

Määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 42 lõikes 2 sätestatud korras võidakse otsustada eksportida CN-koodi 0406 alla kuuluvaid tooteid Ameerika Ühendriikidesse järgmiste kvootide raames:

- a) põllumajanduslepingust tulenev lisakvoot;
- b) algselt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Tokyo vooru tulemusena Ameerika Ühendriikide poolt Austriale, Soomele ja Rootsile antud, Uruguay vooru XX nimekirjas esitatud tariifikvoodid;
- c) algselt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemusena Ameerika Ühendriikide poolt Tšehhi Vabariigile, Ungarile, Poolale ja Slovakkiale antud, Uruguay vooru XX nimekirjas esitatud tariifikvoodid.

#### Artikkel 24

1. Artiklis 23 nimetatud kvootide alusel juustu Ameerika Ühendriikidesse eksportimisel tuleb esitada käesoleva jao tingimustele vastav ekspordilitsents.

Litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 16 tuleb märkida koondnomenklatuuri kaheksanumbriine tootekood. ►**M2** Litsentsid kehtivad siiski ka kõigi muude CN-koodi 0406 alla kuuluvate koodide puhul. ◀

2. Ettevõtjad võivad artiklis 23 osutatud otsusega määratud ajavahe- miku jooksul taotleda litsentsi kõnealuses artiklis osutatud toodete eksportimiseks järgmisel kalendriaastal artikli 10 kohase tagatise vastu.

3. Artiklis 23 osutatud otsuses märgitud tooterühmade ja kvootide 16- ja 22-Tokyo, 16-, 17-, 18-, 20-, 21- ja 22-Uruguay, 25-Tokyo ning 25-Uruguay jaoks ekspordilitsentsi taotlejad peavad esitama tõendid selle kohta, et nad on eksportinud kõnealuseid tooteid Ameerika Ühendriikidesse vähemalt ühel eelnevast kolmest aastast ning et volitatud importija on taotleja tüdarettevõtja.

4. Ekspordilitsentsi taotleja märgib taotluses:

- a) Ühendriikide kvoodiga hõlmatud tooterühma nimetuse vastavalt Ameerika Ühendriikide ühtlustatud tariifitabeli 4. peatüki lisamärkuste 16–23 ja 25;
- b) toodete nimed vastavalt Ameerika Ühendriikide ühtlustatud tariifitabelile;
- c) Ameerika Ühendriikides asuva, taotleja volitatud importija nime ja aadressi.

5. Ekspordilitsentsi taotlusele tuleb lisada volitatud importija tõend selle kohta, et talle võib Ameerika Ühendriikides kehtivate eeskirjade kohaselt välja anda artiklis 23 osutatud toodete impordilitsentsi.

#### Artikkel 25

1. Kui artiklis 23 nimetatud tooterühma või kvoodi kohta esitatud ekspordilitsentsi taotlused ületavad asjaomaseks aastaks lubatud kogust, kohaldab komisjon koguste suhtes, mille kohta on taotlused esitatud, ühtset jaotuskoefitsienti.

Tagatis vabastatakse kas täielikult või osaliselt taotluse tagasilükkamise korral või nende koguste suhtes, mis ületavad määratud koguseid.

**▼B**

2. Kui jaotuskoefitsiendi kohaldamise tulemusena eraldataks ühe taotluse kohta litsentse 10 tonnist väiksema koguse jaoks, eraldab asjaomane liikmesriik vastavad ettenähtud kogused loosi teel. Liikmesriik annab taotlejatele, kes oleksid jaotuskoefitsiendi kohaldamise tulemusena saanud litsentsi 10 tonnist väiksema koguse kohta, loosi alusel litsentsid 10 tonni kohta.

Loositavate litsentside arvu määramiseks jagatakse allesjäänud 10 tonnist väiksemad kogused enne loosimist võrdselt 10tonnisteks loositavateks litsentsideks.

Kui jaotuskoefitsiendi kohaldamise tulemuseks oleks 10 tonnist väiksem kogus, käsitatakse seda kogust ühe loosina.

Loosiga litsentsist ilma jäänud taotluste tagatised vabastatakse kohe.

3. Kui litsentsitaotlused esitatakse tootekoguse kohta, mis ei ületa artiklis 23 nimetatud, asjaomase aasta kvoote, võib komisjon jaotada allesjäänud kogused taotlejate vahel jaotuskoefitsiendi kasutades proportsionaalselt taotletud kogustega.

Sel juhul peavad ettevõtjad teatama kohandatud jaotuskoefitsiendi avaldamisest arvates nädala jooksul pädevale asutusele lisakoguse, mille nad vastu võtavad, ning vastavalt sellele suurendatakse makstavat tagatist.

*Artikkel 26*

1. Komisjon esitab artikli 24 lõike 4 punktis c osutatud volitatud importijate nimed Ameerika Ühendriikide pädevatele asutustele.

2. Juhul kui ettevõtja volitatud importijale jäetakse asjaomaste koguste kohta impordilitsents välja andmata asjaoludel, mis ei tekita kahtlust artikli 24 lõikes 5 nimetatud tõendi esitanud ettevõtja heauskuses, võib liikmesriik lubada ettevõtjal volitada teist importijat tingimusel, et teine importija on kantud käesoleva artikli lõike 1 kohaselt Ameerika Ühendriikide pädevatele asutustele esitatud nimistusse.

Liikmesriik teatab volitatud importija vahetamisest komisjonile niipea kui võimalik ning komisjon teavitab sellest Ameerika Ühendriikide pädevaid asutusi.

*Artikkel 27*

Ekspordilitsentsid tuleb välja anda sellele kvoodiaastale eelneva aasta 15. detsembriks, mille koguste kohta litsentsid eraldatakse.

Litsents kehtib kvoodiaasta 1. jaanuarist 31. detsembrini.

Litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 20 tuleb märkida:

“Eksportimiseks Ameerika Ühendriikidesse: kvoot aastaks ... – määruse (EÜ) nr 1282/2006 III peatüki 2. jagu.”

Käesoleva artikli alusel antud litsentsid kehtivad ainult artiklis 23 nimetatud toodete ekspordi puhul.

*Artikkel 28*

Kohaldatakse II peatükki, välja arvatud selle artikleid 8 ja 11.

**▼B**

## 3. JAGU

**Eksport Dominikaani Vabariiki***Artikkel 29***▼M3**

1. Ühelt poolt CARIFORUMi riikide ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise majanduspartnerluslepingu,<sup>(1)</sup> mille allakirjutamine ja esialgne kohaldamine on heaks kiidetud nõukogu otsusega 2008/805/EÜ,<sup>(2)</sup> III lisa 2. liites sätestatud kvoodi alusel toimuva piimapulbri ekspordi korral Dominikaani Vabariiki tuleb kõnealuse riigi pädevatele asutustele esitada käesoleva jao kohaselt väljaantud ekspordilitsentsi tõestatud koopia ja iga partii ekspordideklaratsiooni nõuetekohaselt kinnitatud koopia.

**▼B**

2. Ekspordilitsentside väljaandmisel eelistatakse piimapulbrit, mis kuulub järgmiste toetuste jaoks ette nähtud nomenklatuuri koodide alla:

- 0402 10 11 9000,
- 0402 10 19 9000,
- 0402 21 11 9900,
- 0402 21 19 9900,
- 0402 21 91 9200,
- 0402 21 99 9200.

Tooted peavad olema toodetud täielikult ühenduses. Taotlejad peavad pädevate asutuste nõudmisel esitama viimaste poolt litsentsi väljaandmiseks vajalikuks peetava mis tahes täiendava tõendi ja lubama vajaduse korral kõnealustel asutustel kontrollida raamatupidamist ja asjaomaste toodete tootmise tingimusi.

*Artikkel 30*

1. Artikli 29 lõikes 1 osutatud kvoot on 22 400 tonni 1. juulil algava 12 kuulise ajavahemiku kohta. Kvoot jaotatakse kaheks osaks:

- a) esimene osa, mis on 80 % ehk 17 920 tonni, jaotatakse nende ühenduse eksportijate vahel, kes suudavad tõestada, et nad on artikli 29 lõikes 2 osutatud tooteid eksportinud Dominikaani Vabariiki vähemalt kolmel aastal neljast taotluse esitamisele eelnenud kalendriaastast;
- b) teine osa, mis on 20 % ehk 4 480 tonni, on teiste kui punktis a osutatud taotlejate jaoks, kes suudavad taotluse esitamise ajal tõestada, et nad on viimase 12 kuu jooksul tegelenud koondnomenklatuuri 4. peatükis loetletud piimatoodete kaubavahetusega kolmandate riikidega, ja on kantud mõne liikmesriigi käibemaksukohustuslaste registrisse.

**▼M3**

Esimese lõigu punkti b kohast kolmandate riikidega kauplemist tuleb tõestada üksnes kas vabasse ringlusse lubamise tollidokumentidega, millel on tolli nõuetekohane kinnitus ja mis viitavad asjaomasele taotlejale kui kaubasaajale, või tolli ekspordidokumendiga, millel on tolli nõuetekohane kinnitus.

**▼B**

2. Ühe taotleja ekspordilitsentsi taotlused võivad hõlmata:

<sup>(1)</sup> ELT L 289, 30.10.2008, lk 3.

<sup>(2)</sup> ELT L 289, 30.10.2008, lk 1.

**▼B**

- a) lõike 1 punktis a nimetatud osa puhul kogust, mis moodustab 110 % artikli 29 lõikes 2 nimetatud toodete üldkogusest, mis on eksporditud Dominikaani Vabariiki ühe aasta jooksul taotluse esitamisele eelnenud kolmest kalendriaastast;
- b) lõike 1 punktis b nimetatud osa puhul 600 tonni suurust maksimumkogust.

Punktides a ja b nimetatud ülemmäärasid ületavad taotlused lükatakse tagasi.

3. Taotluse heakskiitmiseks võib toetuste jaoks ette nähtud nomenklatuuri ühe tootekoodi kohta esitada ühe ekspordilitsentsi taotluse ning kõik taotlused tuleb esitada korraga ühe liikmesriigi pädevale asutusele.

Ekspordilitsentsi taotlused võetakse vastu ainult juhul, kui taotluste esitamise ajal taotlejad:

**▼M3**

- a) esitavad tagatise artikli 10 kohaselt;

**▼B**

- b) märgivad lõike 1 punktis a nimetatud osa puhul artikli 29 lõikes 2 viidatud toodete koguse, mille nad on ekspordinud Dominikaani Vabariiki ühe aasta jooksul käesoleva artikli lõike 1 punktis a nimetatud ajavahemikule eelnenud kolmest kalendriaastast, ja kui nad suudavad seda asjaomase liikmesriigi pädevale asutusele rahuldavalt tõestada. Selleks käsitatakse ettevõtjat, kelle nimi on asjakohastes ekspordideklaratsioonides, ekspordijana;
- c) suudavad lõike 1 punktis b nimetatud osa puhul asjaomase liikmesriigi pädevale asutusele tõestada, et nad täidavad sätestatud tingimusi.

*Artikkel 31*

Litsentsitaotlused esitatakse igal aastal 1.–10. aprillini ajavahemikku 1. juulist kuni järgmise aasta 30. juunini hõlmava kvoodi kohta.

Artikli 4 lõike 1 kohaldamisel käsitatakse enne tähtpäeva esitatud taotluste esitamise päevana litsentsitaotluste esitamise tähtaja esimest päeva.

*Artikkel 32*

Litsentsitaotlustele ja litsentsidele märgitakse:

- a) lahtrisse 7 sõnad “Dominikaani Vabariik – DO”;
- b) taotluse lahtritesse 17 ja 18 kogus, mis on taotlusega hõlmatud;
- c) lahtrisse 20 üks IV lisas esitatud kirjetest.

Käesoleva artikli alusel välja antud litsentsidest tuleneb kohustus ekspordida Dominikaani Vabariiki.

*Artikkel 33*

1. Liikmesriigid teatavad V lisas esitatud näidisvormi kasutades komisjonile hiljemalt viendal tööpäeval pärast litsentsitaotluste esitamise tähtaja lõppu mõlema kvoodiosa ja toetuste jaoks ette nähtud nomenklatuuri iga tootekoodi puhul litsentsitaotlustega hõlmatud kogused või vajaduse korral seda, et taotlusi ei ole esitatud.

Enne litsentside väljaandmist kontrollivad liikmesriigid eelkõige seda, kas artikli 29 lõikes 2 ja artikli 30 lõigetes 1 ja 2 osutatud teave on õige.

Kui leitakse, et litsentsi saanud ettevõtja on esitanud ebaõiget teavet, tühistatakse litsents ja tagatist ei tagastata.

**▼B**

2. Komisjon otsustab võimalikult kiiresti, mil määral komisjonile esitatud taotlusi rahuldada, ning teatab oma otsuse liikmesriikidele.

Kui kõik ühe kvoodiosa kohta esitatud litsentsitaotlustega hõlmatud kogused ületavad artikli 30 lõikes 1 nimetatud kogust, määrab komisjon kindlaks jaotuskoefitsiendi. Kui jaotuskoefitsiendi kohaldamise tulemusena on kogus ühe taotleja kohta alla 20 tonni, võib taotleja oma taotluse tühistada. Niisugusel juhul peab taotleja teatama sellest pädevale asutusele kolme tööpäeva jooksul pärast komisjoni sellekohase otsuse avaldamist. Tagatis tagastatakse kohe. Pädev asutus teatab komisjonile kaheksa tööpäeva jooksul alates otsuse avaldamisest kogused, mille kohta esitatud taotlused on tagasi võetud ning mille tagatised on vabastatud.

Kui litsentsitaotlustega hõlmatud üldkogus on väiksem kui kõnealuseks ajavahemikuks ette nähtud kogus, eraldab komisjon ülejäänud koguse objektiivsete kriteeriumide alusel, võttes eelkõige arvesse litsentsitaotlusi kõikide toodete kohta, mis kuuluvad CN-koodide 0402 10, 0402 21 ja 0402 29 alla.

*Artikkel 34*

1. Litsentse antakse eksportija taotluse korral välja alates 1. juunist kuni järgmise aasta 15. veebruarini. Litsentsid antakse välja ainult nendele eksportijatele, kelle litsentsitaotlustest on artikli 33 lõike 1 kohaselt teatatud.

Liikmesriigid teatavad hiljemalt veebruari lõpuks komisjonile VI lisas esitatud näidisevormi kasutades mõlema kvoodiosa kogused, mille kohta ei ole litsentse välja antud.

2. Käesoleva jao kohaselt välja antud ekspordilitsentsid kehtivad alates nende väljaandmise kuupäevast määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõikes 2 määratletud tähenduses kuni selle kvoodiaasta 30. juunini, mille kohta taotlus esitati.

3. Tagatis vabastatakse ainult ühel järgmistest juhtudest:

- a) määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 35 lõikes 5 osutatud tõendite esitamisel;
- b) taotlustega hõlmatud koguste suhtes, mille kohta ei saanud litsentsi välja anda.

Ekspordimata koguse tagatist ei maksta tagasi.

4. Erandina määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklist 9 ei saa litsentsi edasi anda.

5. Liikmesriigi pädev asutus teatab hiljemalt iga aasta 31. augustiks komisjonile VII lisa esitatud näidisevormi kasutades artikli 30 lõikes 1 osutatud 12kuulise ajavahemiku kohta toetuste jaoks ette nähtud nomenklatuuri tootekoodide kaupa järgmised kogused:

- eraldatud koguse;
- koguse, mille kohta on välja antud litsentsid;
- eksporditud koguse.

*Artikkel 35*

1. Kohaldatakse II peatükki, välja arvatud selle artikleid 8, 10 ja 11.

2. Erandina artikli 7 lõikest 1 võib litsentsiomanik taotleda ekspordilitsentsi lahtris 16 märgitud tootekoodi vahetamist teise artikli 29 lõikes 2 nimetatud koodi vastu, kui toetus on sama.

Selline taotlus tuleb esitada enne ekspordipäeva määruse (EÜ) nr 800/1999 artikli 5 lõike 1 tähenduses.



**▼B**

Kahe tööpäeva jooksul alates tootekoodi vahetamisest peab pädev asutus teatama komisjonile:

- a) litsentsiomaniku nime ja aadressi;
- b) litsentsi või litsentsi väljavõtte seerianumbri ja väljaandmise kuupäeva;
- c) algse tootekoodi;
- d) uue tootekoodi.

3. Käesolevas jaos sätestatud teatise edastab liikmesriik komisjoni juhiste kohaselt elektrooniliselt.

#### IV PEATÜKK LÕPPSÄTTED

##### *Artikkel 36*

Määrused (EÜ) nr 174/1999 ja (EMÜ) nr 896/84 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid määrusele (EÜ) nr 174/1999 käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ja neid tuleb lugeda VIII lisas esitatud vastavustabeli kohaselt.

Enne käesoleva määruse kohaldamiskuupäeva taotletud litsentside suhtes kohaldatakse määrust (EÜ) nr 174/1999.

##### *Artikkel 37*

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. septembrist 2006 esitatud ekspordilitsentside taotluste suhtes.

Käesoleva määruse avaldamisest kolme kuu jooksul esitatud huvitatud ettevõtja taotluse alusel kohaldatakse artikli 7 lõiget 2 enne 1. septembrit 2006 väljaantavate litsentside suhtes.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

▼B*I LISA***Artikli 6 lõikes 1 osutatud tooteliigid**

Number	Kirjeldus	CN-kood
I	Või, muud piimarasvad ja -õlid ning võided	0405 10 0405 20 90 0405 90
II	Lõssipulber	0402 10
III	Juust ja kohupiim	0406
IV	Muud piimatooted	0401 0402 21 0402 29 0402 91 0402 99 0403 10 11 – 0403 10 39 0403 90 11 – 0403 90 69 0404 90 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70



## II LISA

## Artikli 6 lõikes 2 osutatud tooterühmad

Rühma number	Piimatoote kood (toetuste jaoks ette nähtud nomenklatuur)
1	0401 30 31 9100 0401 30 31 9400 0401 30 31 9700 0401 30 91 9100
2	0401 30 39 9100 0401 30 39 9400 0401 30 39 9700 0401 30 99 9100 0401 30 99 9500
3	0402 21 11 9200 0402 21 11 9300 0402 21 11 9500 0402 21 11 9900 0402 21 91 9100 0402 21 91 9200 0402 21 91 9350 0402 21 91 9500
4	0402 21 17 9000 0402 21 19 9300 0402 21 19 9500 0402 21 19 9900 0402 21 99 9100 0402 21 99 9200 0402 21 99 9300 0402 21 99 9400 0402 21 99 9500 0402 21 99 9600 0402 21 99 9700 0402 21 99 9900
5	0402 29 15 9200 0402 29 15 9300 0402 29 15 9500 0402 29 15 9900 0402 29 91 9000
6	0402 29 19 9300 0402 29 19 9500 0402 29 19 9900 0402 29 99 9100 0402 29 99 9500
7	0402 91 11 9370 0402 91 31 9300

▼B

Rühma number	Piimatoote kood (toetuste jaoks ette nähtud nomenklatuur)
8	0402 91 19 9370
	0402 91 39 9300
9	0402 99 11 9350
	0402 99 31 9150
	0402 99 31 9300
10	0402 99 19 9350
	0402 99 39 9150
11	0403 90 11 9000
	0403 90 13 9200
	0403 90 13 9300
	0403 90 13 9500
	0403 90 13 9900
	0403 90 19 9000
12	0403 90 33 9400
	0403 90 33 9900
13	0403 90 59 9310
	0403 90 59 9340
	0403 90 59 9370
	0403 90 59 9510
14	0404 90 21 9120
	0404 90 21 9160
	0404 90 23 9120
	0404 90 23 9130
	0404 90 23 9140
	0404 90 23 9150
15	0404 90 29 9110
	0404 90 29 9115
	0404 90 29 9125
	0404 90 29 9140
16	0404 90 81 9100
	0404 90 83 9110
	0404 90 83 9130
	0404 90 83 9150
	0404 90 83 9170
17	0405 10 11 9500
	0405 10 11 9700
	0405 10 19 9500
	0405 10 19 9700
	0405 10 30 9100
	0405 10 30 9300
	0405 10 30 9700
	0405 10 50 9300
	0405 10 50 9500
	0405 10 50 9700
	0405 10 90 9000
	0405 20 90 9500

**▼B**

Rühma number	Piimatoote kood (toetuste jaoks ette nähtud nomenklatuur)
	0405 20 90 9700 0405 90 10 9000 0405 90 90 9000
18	0406 10 20 9640 0406 10 20 9650
19	0406 10 20 9830 0406 10 20 9850
20	0406 20 90 9913 0406 20 90 9915 0406 20 90 9917 0406 20 90 9919
21	0406 30 31 9930 0406 30 31 9950
22	0406 30 39 9500 0406 30 39 9700
23	0406 30 39 9930 0406 30 39 9950
24	0406 90 76 9300 0406 90 76 9400 0406 90 76 9500
25	0406 90 78 9100 0406 90 78 9300 0406 90 78 9500
26	0406 90 85 9930 0406 90 85 9970
27	0406 90 86 9400 0406 90 86 9900
28	0406 90 87 9300 0406 90 87 9400

▼B

## III LISA

## KANADA

## Artikli 21 lõikes 4 ette nähtud teave

Liikmesriik: .....

Andmed ajavahemiku kohta. ....

Ettevõtja nimi/aadress	Toote CN-kood (vastavalt artiklile 19)	Väljaantud litsensid	
		Litsenside arv	Kogus tonnides
	Kokku:		



## IV LISA

## Artikli 32 punktis c osutatud märked

- *bulgaaria keeles*: глава III, дял 3 от Регламент (ЕО) № 1282/2006: годишна тарифна квота 1.7...-30.6... за мляко на прах съгласно Меморандум за разбирателство, сключен между Европейската общност и Доминиканската република и одобрен с Решение 98/486/ЕО на Съвета
- *hispaania keeles*: Capítulo III, sección 3, del Reglamento (CE) nº 1282/2006: contingente arancelario de leche en polvo del año 1.7....-30.6.... fijado en el Memorándum de acuerdo celebrado entre la Comunidad Europea y la República Dominicana y aprobado por la Decisión 98/486/CE del Consejo.
- *tšehhi keeles*: kapitola III oddíl 3 nařízení (ES) č. 1282/2006: Celní kvóta pro období od 1.7.... do 30.6.... pro sušené mléko v rámci memoranda o porozumění uzavřeného mezi Evropským společenstvím a Dominikánskou republikou a schváleného rozhodnutím Rady 98/486/ES.
- *taani keeles*: kapitel III, afdeling 3, i forordning (EF) nr. 1282/2006: toldkontingent for perioden 1.7.... til 30.6.... for mælkepulver i henhold til den aftale, som blev indgået mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Dominikanske Republik og godkendt ved Rådets afgørelse 98/486/EF.
- *saksa keeles*: Kapitel III Abschnitt 3 der Verordnung (EG) Nr. 1282/2006: Milchpulverkontingent für den Zeitraum 1.7....—30.6.... gemäß der mit dem Beschluss 98/486/EG des Rates genehmigten Vereinbarung zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Dominikanischen Republik.
- *eesti keeles*: määruse (EÜ) nr 1282/2006 III peatüki 3. jaos: Piimapulbri tariifikvoot 1.7....-30.6.... vastastikuse mõistmise memorandumi alusel, mis on sõlmitud Euroopa Ühenduse ja Dominikaani Vabariigi vahel ning heaks kiidetud nõukogu otsusega 98/486/EÜ.
- *kreeka keeles*: κεφάλαιο III, τμήμα 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006: δασμολογική ποσόστωση, για το έτος 1.7....-30.6...., γάλακτος σε σκόνη δυνάμει του μνημονίου συμφωνίας που συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δομινικανής Δημοκρατίας και εγκρίθηκε από την απόφαση 98/486/ΕΚ του Συμβουλίου.
- *inglise keeles*: Chapter III, Section 3 of Regulation (EC) No 1282/2006: tariff quota for 1.7....-30.6...., for milk powder under the Memorandum of Understanding concluded between the European Community and the Dominican Republic and approved by Council Decision 98/486/EC.
- *prantsuse keeles*: chapitre III, section 3, du règlement (CE) nº 1282/2006: contingent tarifaire, pour l'année 1.7....-30.6...., de lait en poudre au titre du mémorandum d'accord conclu entre la Communauté européenne et la République dominicaine et approuvé par la décision 98/486/CE du Conseil.
- *italia keeles*: capo III, sezione 3, del regolamento (CE) n. 1282/2006: contingente tariffario per l'anno 1.7....-30.6...., di latte in polvere a titolo del memorandum d'intesa concluso tra la Comunità europea e la Repubblica dominicana e approvato con la decisione 98/486/CE del Consiglio.
- *läti keeles*: Regulas (EK) Nr. 1282/2006 III nodaļas 3 iedaļā: Tarifa kvota no ... gada 1. jūlija līdz ... gada 30. jūnijam sausajam pienam (piena pulverim) saskaņā ar Saprāšanās memorandu, kas noslēgts starp Eiropas Kopienu un Dominikānas Republiku un apstiprināts ar Padomes Lēmumu 98/486/EK.
- *leedu keeles*: Reglamento (EB) Nr. 1282/2006 III skyriaus 3 skirsnyje: tarifinė kvota nuo ... metų liepos 1 dienos iki ... metų birželio 30 dienos pieno milteliams, numatyta Europos bendrijos ir Dominikos Respublikos susitarimo memorandumu ir patvirtinta Tarybos sprendimu 98/486/EB.
- *ungari keeles*: Az 1282/2006/EK rendelet III. fejezetének 3 szakasza: A 98/486/EK tanácsi határozat által jóváhagyott, az Európai Közösség és a Dominikai Köztársaság között megkötött egyetértési megállapodás értelmében a tejporra [...] július 1-től [...] június 30-ig vonatkozó vámkontingens.
- *malta keeles*: Kapitolu III, Taqsima 3 tar-Regolament (KE) Nru 1282/2006: Quota ta' tariffa għal 1.7....-30.6.... għall-halib tat-trab taht il-Memorandum ta' Ftehim konkluz bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika Dominikana u approvat permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 98/486/KE.
- *hollandi keeles*: Hoofdstuk III, afdeling 3, van Verordening (EG) nr. 1282/2006: Tariefcontingent melkpoeder voor het jaar van 1.7.... t/m 30.6.... krachtens het memorandum van overeenstemming tussen de

▼ M1

Europese Gemeenschap en de Dominicaanse Republiek, goedgekeurd bij Besluit 98/486/EG van de Raad.

- *poola keeles*: rozdział III, sekcja 3 rozporządzenia (WE) nr 1282/2006: Kontyngent taryfowy na okres od 1.7.... do 30.6.... na mleko w proszku zgodnie z Protokołem ustaleń zawartym między Wspólnotą Europejską a Republiką Dominikańską i przyjętym decyzją Rady 98/486/WE.
- *portugali keeles*: Secção 3 do capítulo III do Regulamento (CE) n.º 1282/2006: Contingente pautal do ano 1.7....-30.6...., de leite em pó ao abrigo do memorando de acordo concluído entre a Comunidade Europeia e a República Dominicana e aprovado pela Decisão 98/486/CE do Conselho.
- *rumeenia keeles*: Capitolul III, Secțiunea 3 din Regulamentul (CE) nr. 1282/2006: Contingent tarifar pentru perioada 1.7....-30.6... pentru laptele praf conform Memorandumului de Acord încheiat între Comunitatea Europeană și Republica Dominicană, aprobat prin Decizia Consiliului 98/486/CE.
- *slovaki keeles*: kapitola III, oddiel 3 nariadenia (ES) č. 1282/2006: Tarifná kvóta pre obdobie od 1.7.... do 30.6.... pre sušené mlieko podľa Memoranda o vzájomnom porozumení uzatvorenom medzi Európskym spoločenstvom a Dominikánskou republikou a schváleným rozhodnutím Rady 98/486/ES.
- *sloveni keeles*: poglavje III oddelka 3 Uredbe (ES) št. 1282/2006: Tarifna kvota za obdobje 1.7....- 30.6.... za mleko v prahu v skladu z Memorandumom o soglasju, sklenjenim med Evropsko skupnostjo in Dominikansko republiko in potrjenim z Odločbo Sveta 98/486/ES.
- *soome keeles*: asetusken (EY) N:o 1282/2006 III luvun 3 jaksossa: neuvoston päätöksellä 98/486/EY hyväksytyyn Euroopan yhteisön ja Dominikaanisen tasavallan yhteisymmärryspöytäkirjan mukainen maitojauheen tariffikiintiö 1.7.... ja 30.6.... välisenä aikana.
- *rootsi keeles*: avsnitt 3 i kapitel III i förordning (EG) nr 1282/2006: tullkvot för året 1.7....-30.6...., för mjölkpulver enligt avtalsmemorandumet mellan Europeiska gemenskapen och Dominikanska republiken, godkänt genom rådets beslut 98/486/EG.





V LISA

Dominikaani Vabariik

**Artikli 33 lõikes 1 ette nähtud teave**

Liikmesriik: .....

Andmed ajavahemiku kohta 1. juulist ... 30. juunini ...

**Artikli 30 lõike 1 punktis a nimetatud kvoot**

Taotleja nimi/aadress	Võrdlusandmed ekspordi kohta Dominikaani Vabariiki			Taotlused	
	Toetusnomenklatuuri tootekood	Eksporditud kogus (tonnides)	Ekspordimise aasta	Toetusnomenklatuuri tootekood	Maksimumkogus = 110 % eksporditud kogusest (veerust 3) (tonnides)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	Kokku			Kokku	





## VI LISA

## Dominikaani Vabariik

## Artikli 34 lõikes 1 ette nähtud teave

Liikmesriik: .....

Andmed ajavahemiku kohta 1. juulist ... 30. juunini ...

## Artikli 30 lõike 1 punktis a nimetatud kvoot

Eksportija nimi ja aadress	Toetuste jaoks ette nähtud nomenklatuuri tootekood	Eraldatud kogused, mille kohta litsentse välja ei antud (tonnides)
Kokku		

## Artikli 30 lõike 1 punktis b nimetatud kvoot

Eksportija nimi ja aadress	Toetuste jaoks ette nähtud nomenklatuuri tootekood	Eraldatud kogused, mille kohta litsentse välja ei antud (tonnides)
Kokku		



## VII LISA

## Dominikaani Vabariik

## Artikli 34 lõikes 5 ette nähtud teave

Liikmesriik: .....

Andmed ajavahemiku kohta 1. juulist ... 30. juunini ...

## Artikli 30 lõike 1 punktis a nimetatud kvoot

Toetuste jaoks ette nähtud nomenklatuuri tootekood	Kogused, mille kohta litsentsid eraldati (tonnides)	Kogused, mille kohta anti litsentsid välja (tonnides)	Eksporditud kogused (tonnides)
Kokku			

## Artikli 30 lõike 1 punktis b nimetatud kvoot

Toetusnomenklatuuri tootekood	Kogused, mille kohta litsentsid eraldati (tonnides)	Kogused, mille kohta anti litsentsid välja (tonnides)	Eksporditud kogused (tonnides)
Kokku			



*VIII LISA*  
**Vastavustabel**

Määrus (EÜ) nr 174/1999	Käesolev määrus
—	Artikkel 1
Artikkel 21	Artikkel 2
Artikli 1 lõige 1, artikkel 2	Artikli 3 lõige 1
Artikli 1 lõige 4	Artikli 3 lõige 2
Artikli 1 lõige 1	Artikli 4 lõige 1
Artikli 1 lõige 3	Artikli 4 lõige 2
Artikli 1 lõige 2	Artikli 4 lõige 3
Artikkel 2	Artikli 4 lõige 4
Artikkel 3	Artikkel 5
Artikkel 4	Artikkel 6
Artikkel 5	Artikkel 7
Artikkel 6	Artikkel 8
Artikkel 7	—
Artikkel 8	Artikli 9 lõiked 1–5
Artikkel 14	Artikli 9 lõige 6
Artikli 12 lõige 2	Artikli 9 lõige 7
Artikkel 9	Artikkel 10
Artikkel 10	Artikkel 11
Artikkel 11	Artikkel 12
Artikkel 12	Artikkel 13
Artikkel 13	Artikkel 14
Artikkel 15	Artikkel 15
Artikkel 16	Artikkel 16
Artikkel 17	Artikkel 17
Artikli 18 lõige 1	Artikli 18 lõige 1
Artikli 18 lõige 3	Artikli 18 lõige 2
Artikli 18 lõige 2	Artikkel 19
Artikli 18 lõige 4	Artikli 20 lõige 1
Artikli 18 lõige 5	Artikli 20 lõige 2
Artikli 18 lõige 6	Artikli 21 lõiked 1 ja 2
Artikli 18 lõige 7	Artikli 21 lõige 3
Artikli 18 lõige 8	Artikli 21 lõige 4
Artikli 18 lõige 9	Artikkel 22
Artikkel 19	—



Määrus (EÜ) nr 174/1999	Käesolev määrus
Artikli 20 lõige 1	Artikkel 23
Artikli 20 lõige 2	Artikkel 24
Artikli 20 lõiked 3 ja 9	Artikli 25 lõige 1
Artikli 20 lõige 4	Artikli 25 lõige 2
Artikli 20 lõige 5	Artikli 25 lõige 3
Artikli 20 lõige 6	—
Artikli 20 lõige 7	Artikli 26 lõige 1
Artikli 20 lõige 8	Artikli 26 lõige 2
Artikli 20 lõige 10	Artikkel 27
Artikli 20 lõige 11	Artikkel 28
Artikli 20a lõiked 1 ja 2	Artikli 29 lõige 1
Artikli 20a lõige 3	Artikli 29 lõige 2
Artikli 20a lõige 4	Artikli 30 lõige 1
Artikli 20a lõige 5	Artikli 30 lõige 2
Artikli 20a lõige 6	Artikli 30 lõige 3
Artikli 20a lõige 7	Artikkel 31
Artikli 20a lõige 9	Artikkel 32
Artikli 20a lõige 10	Artikli 33 lõige 1
Artikli 20a lõige 11	Artikli 33 lõige 2
Artikli 20a lõige 12	Artikli 34 lõige 1
Artikli 20a lõige 13	Artikli 34 lõige 2
Artikli 20a lõige 14	Artikli 34 lõige 3
Artikli 20a lõige 15	Artikli 34 lõige 4
Artikli 20a lõige 16	Artikli 34 lõige 5
Artikli 20a lõige 17	Artikli 35 lõige 1
Artikli 20a lõige 18	Artikli 35 lõige 2
Artikkel 22	Artikkel 36
Artikkel 23	Artikkel 37
I lisa	I lisa
II lisa	II lisa
IV lisa	III lisa
Artikli 20a lõige 9	IV lisa
V lisa	V lisa
VI lisa	VI lisa
VII lisa	VII lisa
—	VIII lisa